

# Immer leiser wird mein Schlummer

poem by Hermann von Lingg

Opus 105, No. 2. Original key. Composed 1886. First published 1889, N. Simrock, Berlin. See "Wie Melodien zieht es mir" for notes on Opus 105. The first bars of "Immer leiser wird mein Schlummer" bear a strong resemblance to Brahms' Piano Concerto No. 2, in B-flat major (1882). The text of "Immer leiser wird mein Schlummer" is taken from Lingg's *Gedichte* (1855). Lingg (1820–1905) is best remembered for his short verses. His dramatic works and epics were largely unsuccessful.

Immer leiser wird mein Schlummer,  
Nur wie Schleier liegt mein Kummer  
Zitternd über mir.  
Oft im Traume hör ich dich  
Rufen draus vor meiner Tür,  
Niemand wacht und öffnet dir,  
Ich erwach und weine bitterlich.

Ever lighter becomes my slumber;  
like a veil lies my sorrow  
trembling over me.  
Often in my dreams I hear you  
calling outside my door.  
No one wakes and opens for you;  
I wake up and weep bitterly.

Ja, ich werde sterben müssen,  
Eine andre wirst du küssen,  
Wenn ich bleich und kalt.  
Eh die Maienlüfte wehn,  
Eh die Drossel singt im Wald:  
Willst du mich noch einmal sehn,  
Komm, o komme bald!

Yes, I shall have to die;  
you will kiss another,  
when I am pale and cold.  
Before the May breezes blow,  
before the thrush sings in the wood,  
if you want to see me once more,  
come — oh come soon!

## Langsam und leise

Im - mer lei - ser wird mein Schlum - mer, nur wie

*pp sempre e legato*

Schlei - er liegt mein Kum - mer zit - ternd ü - ber mir,

8

ü - ber mir. ————— Oft im Trau - me hör ich

*dim.*

12

dich ru - fen draus vor mei - ner Tür, nie - mand

*pp*

16

wacht und öff - net dir, ich er -

*dim.*

20

wach und wei - ne bit - ter - lich, wei - ne bit - ter -

*f* *p*

24

lich. Ja, ich

*pp*

28

wer - de ster - ben müs - sen, ei - ne an - dre wirst du

32

küs - sen, wenn ich bleich und kalt, bleich und

*dim.*

36

kalt. Eh die Mai - en - lüf - te wehn, eh die

40

Dros - sel singt im Wald: Willst du mich

*pp*

44

noch ein - mal sehn, komm, o kom - me

*poco cresc.* *f*

48

bald, komm, o kom - me bald!

*p*